Souscription pour l'édition de La littérature irradiée. Les essais nucléaires en Polynésie française au prisme de l'écriture d'Andréas Pfersmann

samedi 27 février 2021, par La courte échelle.éditions transit (Date de rédaction antérieure : 17 février 2021).

Souscription pour l'édition de *La littérature irradiée. Les essais nucléaires en Polynésie française au prisme de l'écriture* de Andréas Pfersmann, La courte échelle, éditions transit, éditeur solidaire et associatif, art et politique, membre de l'Autre Livre.

Stop French Tests ! est de l'artiste Nigel Brown (extrait de l'ouvrage Below the surface)

La courte échelle.éditions transit met en ligne une campagne de souscription pour la publication de « La littérature irradiée. Les essais nucléaires en Polynésie française au prisme de l'écriture » d'Andréas Pfersmann.

Pour être présent au mois de septembre en Polynésie, sur un salon, cet ouvrage doit obligatoirement sortir avant l'été et, comme vous le savez, nos éditions associatives et militantes non subventionnées n'ont pas la moindre avance de trésorerie. Il nous manque 2000 € pour faire aboutir ce projet qui met l'accent sur l'un des effets majeurs, et trop peu dénoncé, du colonialisme français dans le Pacifique.

Si vous êtes intéressés par ce projet vous pouvez souscrire dès maintenant à 1 ou plusieurs exemplaires au prix de 10€ l'exemplaire et le faire connaître autour de vous. En contrepartie vous recevrez ce ou ces exemplaires, sans frais de port, dès parution

Vous retrouverez la campagne en cliquant sur ce lien : La littérature irradiée : https://www.helloasso.com/associations/la%20courte%20echelle%20transit/collectes/la-litterature-irr

adiee

« La littérature irradiée. Les essais nucléaires en Polynésie française au prisme de l'écriture » est une étude sur les réactions littéraires au Centre d'expérimentation du Pacifique et aux essais nucléaires de Moruroa et Fangataufa. Les artistes, les poètes, les écrivains polynésiens n'ont eu de cesse d'évoquer les blessures intimes dues aux essais et leurs effets désastreux sur les plans de l'environnement, de la santé, mais aussi sur le plan des inégalités sociales aggravées par la gestion chaotique de l'argent de la bombe. Au-delà de la Polynésie, dès les débuts de son installation, le Centre d'expérimentation du Pacifique a aussi fasciné des écrivains métropolitains et suscité notamment des romans d'espionnage, d'abord favorables, puis hostiles aux essais nucléaires.

Andréas Pfersmann est professeur des universités en littérature générale et comparée à l'Université de Polynésie française. Ses principaux domaines de recherche sont les rapports entre littérature et politique, notamment dans le Pacifique sud et les représentations occidentales de l'Océanie. Son livre *Séditions infrapaginales. Poétique historique de l'annotation* (Genève, Droz, 2011) a été salué par la critique.

Vous pouvez souscrire en ligne avec le lien ci-dessus mais aussi par courrier en envoyant un chèque (la courte échelle.éditions transit 5 square Protis 13002 Marseille).

Présentation du projet

Nous avons la possibilité d'éditer prochainement un ouvrage d'Andréas Pfersmann intitulé « La littérature irradiée. Les essais nucléaires en Polynésie française au prisme de l'écriture », une étude sur les réactions littéraires au Centre d'expérimentation du Pacifique et aux essais nucléaires de Moruroa et Fangataufa. Les artistes, les poètes, les écrivains polynésiens n'ont eu de cesse d'évoquer les blessures intimes dues aux essais et leurs effets désastreux sur les plans de l'environnement, de la santé, mais aussi sur le plan des inégalités sociales aggravées par la gestion chaotique de l'argent de la bombe. Au-delà de la Polynésie, dès les débuts de son installation, le Centre d'expérimentation du Pacifique a aussi fasciné des écrivains métropolitains et suscité notamment des romans d'espionnage, d'abord favorables, puis hostiles aux essais nucléaires.

Ce livre au format au format 12x19 cm devrait compter 78 pages et quelques photographies et graphismes de l'auteur et d'autres artistes océaniens. Il sera vendu ai prix de 10€

Nos éditions associatives et militantes souffrent particulièrement de la période avec l'annulation des salons du livre et l'impossibilité de faire des présentations en librairie, mais aussi avec l'augmentation importante des frais postaux. Pour éditer cet ouvrage, payer les frais d'impression et une partie des frais de port il nous manque actuellement 2000 €. Nous faisons donc appel, encore une fois, à nos ami.e.s et à leurs ami.e.s pour y parvenir avant l'été.

Pour cela souscrivez à 1 ou plusieurs exemplaires, ils vous seront adressés dès parution sans frais de port.

Origine du projet

Depuis plusieurs années nous avons créé avec Hamid Mokaddem et les éditions Expressions de

Nouméa la collection Kanaky-Calédonie mais nous n’avions jamais eu la possibilité de publier un ouvrage sur cet autre territoire du Pacifique colonisé par la France, la Polynésie française. Aussi lorsque Andréas Pfersmann nous a proposé son texte il nous a semblé immédiatement nécessaire de parvenir à publier ce texte.
A quoi servira l’argent collecté ?

Payer les frais d’impression et une partie des frais de port.
Notre équipe

Les bénévoles de la courte échelle.éditions transit

P.-S.

• Publié le 17 Février 2021 par la courte échelle : http://www.courtechel-transit.org/2021/02/la-litterature-irradiee.les-essais-nucleaires-en-polynesie-francaise-au-prisme-de-l-ecriture-de-andreas-pfersmann.html